

|                                                                                                                         |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|
| (1) Empfänger/Consignée/Destinataire                                                                                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/<br>Remarks/Observations      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lieferschein                                                                                         |          |                         |
| <b>Magna PT S.p.A.</b><br>Via dei Gerani, 5<br><b>I - 70026 Modugno</b>                                                 |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3) Nr. <b>00122836</b><br>(4) Versanddatum/Date of delivery/<br>Date de livraison <b>27.02.2023</b> |          |                         |
| (5) Lieferant/Vendor/Fournisseur                                                                                        |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (6) Fracht                                                           |                                           | (7) Anlieferung (Ist)                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      | Rechnung |                         |
| Lieferantennr. <b>91000189</b><br><b>finova Feinschneidtechnik GmbH</b><br>Am Weidenbroich 24<br><b>42897 Remscheid</b> |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/><br>EUR |                                           | Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>Frachtgut <input type="checkbox"/> fremd.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eigut <input type="checkbox"/> eigen.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |                                                                                                      |          |                         |
| (10) Ihre Zeichen/<br>your ref./votre ref.                                                                              |                                                        | (11) Bestellung Nr./your order/<br>votre ordre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      | (15) Zusatzdaten des Bestellers           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (12) Unsere Abteilung/our ref./<br>notre réf.                                                        |          | (13) Hausnr             |
| <b>411</b>                                                                                                              |                                                        | <b>550003794701</b><br><b>19.06.2017</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                      | <b>0</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          | <b>AB8652</b>           |
| (19) Versandart/Shipment/Expédition                                                                                     |                                                        | frei (20) unfrei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      | (21) Verpackungsart/<br>Packing/Emballage |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (22) Versandzeichen/Marks/Marquage                                                                   |          | (23) Gesamtgewicht kg   |
| per LKW, Sped.<br><b>Schweitzer</b>                                                                                     |                                                        | <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                      | <b>Siehe unten</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>LKW</b>                                                                                           |          | Brutto <b>638,00</b>    |
|                                                                                                                         |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          | <b>520,00 Netto</b>     |
| (25) Versandanhschrift/Shipping address/Destinataire                                                                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          | (26) Abladestelle       |
| <b>SvevaTrans s.r.l.</b> Via dei Gerani, 5 <b>I - 70026 Modugno</b>                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          | <b>100</b> <b>14248</b> |
| (27)<br>(Pos.)                                                                                                          | (28) Sachnummer*/Drawing No./<br>Plan No.              | (29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description<br>(21) Verpackungsart/Packing/Emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                      | (30) Menge/<br>Quantity/Quantité          | (31)<br>Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (40) Empfängervermerke                                                                               |          |                         |
|                                                                                                                         |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Menge (Ist)                                                                                          | +/-      | Vermerke                |
| <b>1</b>                                                                                                                | <b>0558726300</b><br><b>(2174.03)</b><br><b>D-Teil</b> | <b>Kupplungskörper</b><br><br><b>Artikel: 2174.03</b><br><b>Fertigungscharge: 20230227-011</b><br><b>Artikel: IN2174.02</b><br><b>Fertigungscharge: 20230216-013</b><br><b>Artikel: FS2174.01</b><br><b>Fertigungscharge: 20230209-025</b><br>1 x TBA-520857<br>40 x TBA-520881 129Stk<br>1 x TBA-520892<br>40 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317<br>40 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317 |                                                                      | <b>5.160</b>                              | <b>Stk</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                      |          |                         |
|                                                                                                                         |                                                        | <b>KUPFNER+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: <b>5160</b><br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: <b>1</b><br>Conformità alle schede d'imballo: <b>SI</b> <b>NO</b><br>Data controllo: <b>07/03/22</b><br>Firma                                                                                                            |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          |                         |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                   |                                                        | (43) Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                      | (44) Güteprüfung/Prüfbericht              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (45) Empfänger                                                                                       |          | (46) Rechnungsprüfung   |
| Datum                                                                                                                   |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          |                         |
| Name/<br>Nr                                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |          |                         |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-002109 vom 02.03.2023



Ludwigsburg, 02.03.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>FINOVA</b><br><b>FEINSCHNEIDTECHNIK GMBH</b><br><b>AM WEIDENBROICH 24</b><br><b>42897 REMSCHEID</b>                                                                            |                                                                                                                                                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                            |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                |                                                                                                                                                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                            |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 07.03.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b>            |                                                                                                                                                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                            |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu REMSCHEID</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 02.03.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                                                                                                                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                            |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr.</b><br><b>1</b><br><b>122835-36-61</b>                                                                                                                                       | <b>11 Anzahl der LM</b><br><b>Nombre des colis</b><br><b>5</b>                                                                                                           | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br><b>Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg</b><br><b>Poids, kg</b><br><b>2.626</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>15 Umfang</b><br><b>cbm</b><br><b>73,58</b>                                             |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                          | <b>5,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>2.626,00</b>                                                                            |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br><b>von</b><br><b>bis</b><br><b>km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                            |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                        |                                                                                                                                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                        |                                                                                            |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Amthliches Kennzeichen</b><br><b>Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          | <b>27 Gut 23-002109 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>07 MAR 2023</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                            |
| <b>20 FINOVA</b><br><b>D-42897 REMSCHEID</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                        | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b> | <b>KUEHNLE + WAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                            |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604